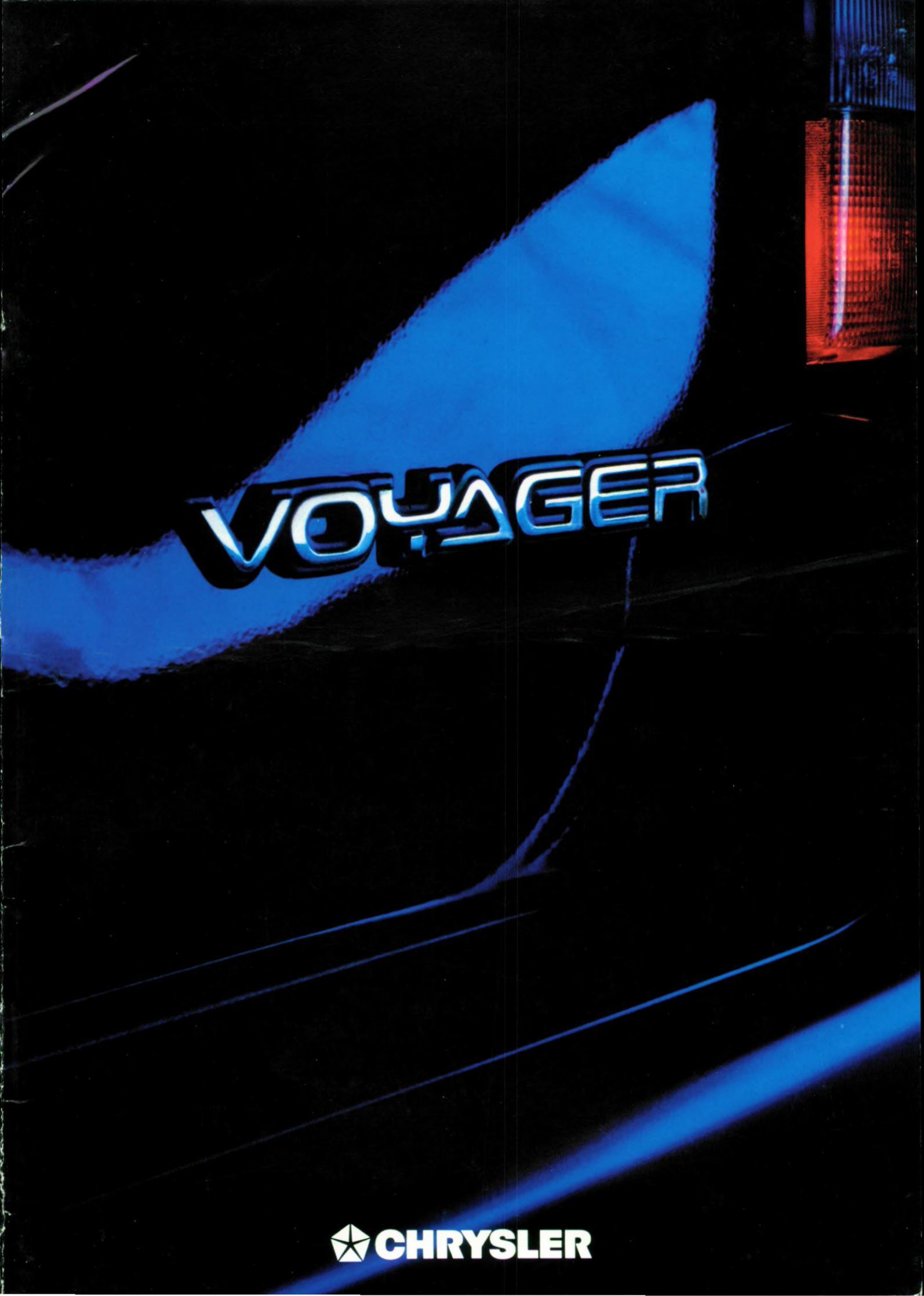




VOYAGER

 **CHRYSLER**

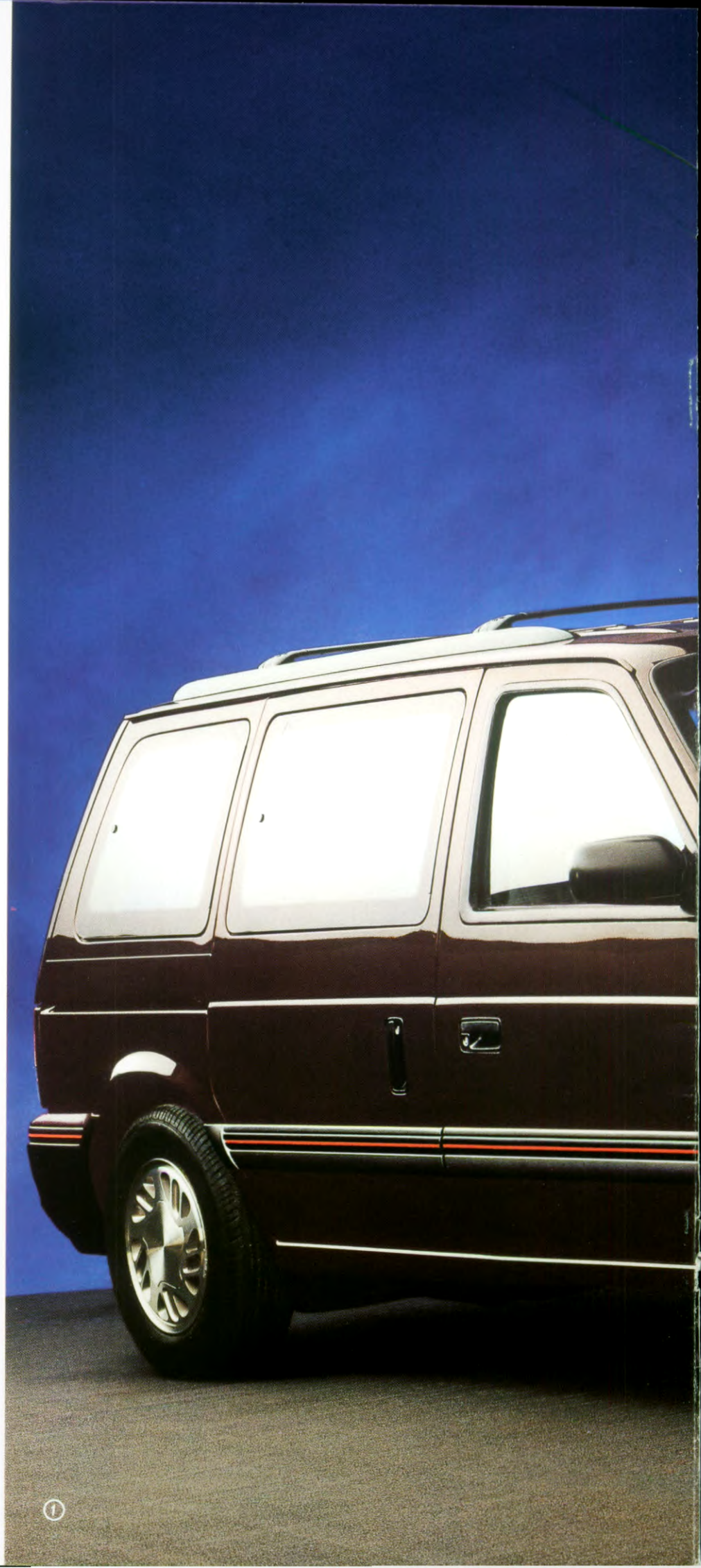
AUTORIJDEN OP BIJZONDER NIVEAU.

In deze brochure maakt u kennis met één van de meest succesvolle auto's van de laatste jaren.

De Voyager, bedacht door de fameuze Lee Iacocca en ontwikkeld en gebouwd door Chrysler, is comfortabel als een limousine, compact als een stadsauto en ruimer dan een stationcar. Hij werd weliswaar in de Verenigde Staten ontwikkeld, maar zijn kwaliteiten sluiten perfect aan op de wensen van Nederlandse automobilisten. Niet voor niets is de Chrysler Voyager de meest verkochte ruimte-auto in de Verenigde Staten en Nederland.

De Chrysler Voyager is er in een veelheid aan uitvoeringen: als basisversie, Grand Voyager en All Wheel Drive (vierwielaandrijving), met 2.5i motor en 5-versnellingsbak of 3.3i motor met automatische transmissie. Waarvoor hij altijd dat biedt wat u wenst.

1 De ronde vormen, lage motorkap en gladde afwerking geven het al aan: de Chrysler Voyager heeft een uitstekende aerodynamische vormgeving.





EEN TOON- BEELD VAN VEEL- ZIJDIGHEID.

Bij zijn introductie werd de Chrysler Voyager bestempeld als een trendsetter. Dat is hij ook geworden.

De Chrysler Voyager biedt de unieke combinatie van stijl, comfort en ruimte met flexibiliteit en functionaliteit.

Hij leent zich net zo goed voor het vervoer van een zeven man sterk hockeyteam naar het sportveld als voor een lange vakantie met de familie in het buitenland. Het is een ideale auto die zowel privé als zakelijk op velerlei manieren perfect inzetbaar is.

Binnen enkele minuten kan het interieur van de Chrysler Voyager worden aangepast aan ieder transportdoel.

Beide banken zijn eenvoudig te verwijderen en onderling

verwisselbaar. Als beide banken uit de auto zijn, beschikt u over een laadruimte die bijna drie keer zo groot is als die van veel stationcars. En wanneer u extra ruimte nodig heeft maar de banken niet wilt verwijderen, hoeft u slechts de achterste bank naar voren te schuiven en de rugleuning om te klappen totdat deze in zijn vergrendeling klikt.

Extreem qua ruimteaanbod is natuurlijk de Chrysler Grand Voyager, waarin de extra lengte volledig ten goede komt aan het interieur.

De Voyager en Grand Voyager hebben een grote achterklep en een brede schuifdeur, die in combinatie met de lage vloer het in- en uitladen van zelfs de meest volumieuze en zware goederen, extra gemakkelijk maken.

Het functionele karakter van de Chrysler Voyager blijkt ook uit de uitgebreide informatie die u onderweg wordt geboden. Een blik op het kompas, gemonteerd in de dakconsole (Voyager LE en Grand Voyager LE) maakt duidelijk in welke richting u rijdt, terwijl een digitale buitentemperatuurmeter aangeeft hoe warm of koud het is.

Het instrumentenpaneel is opmerkelijk compleet en gemakkelijk af te lezen. Een toerenteller is standaard, evenals meters voor oliedruk, accuconditie, koelvloeistoftemperatuur en uiteraard de tankinhoud. Alle bedieningselementen bevinden zich binnen handbereik.

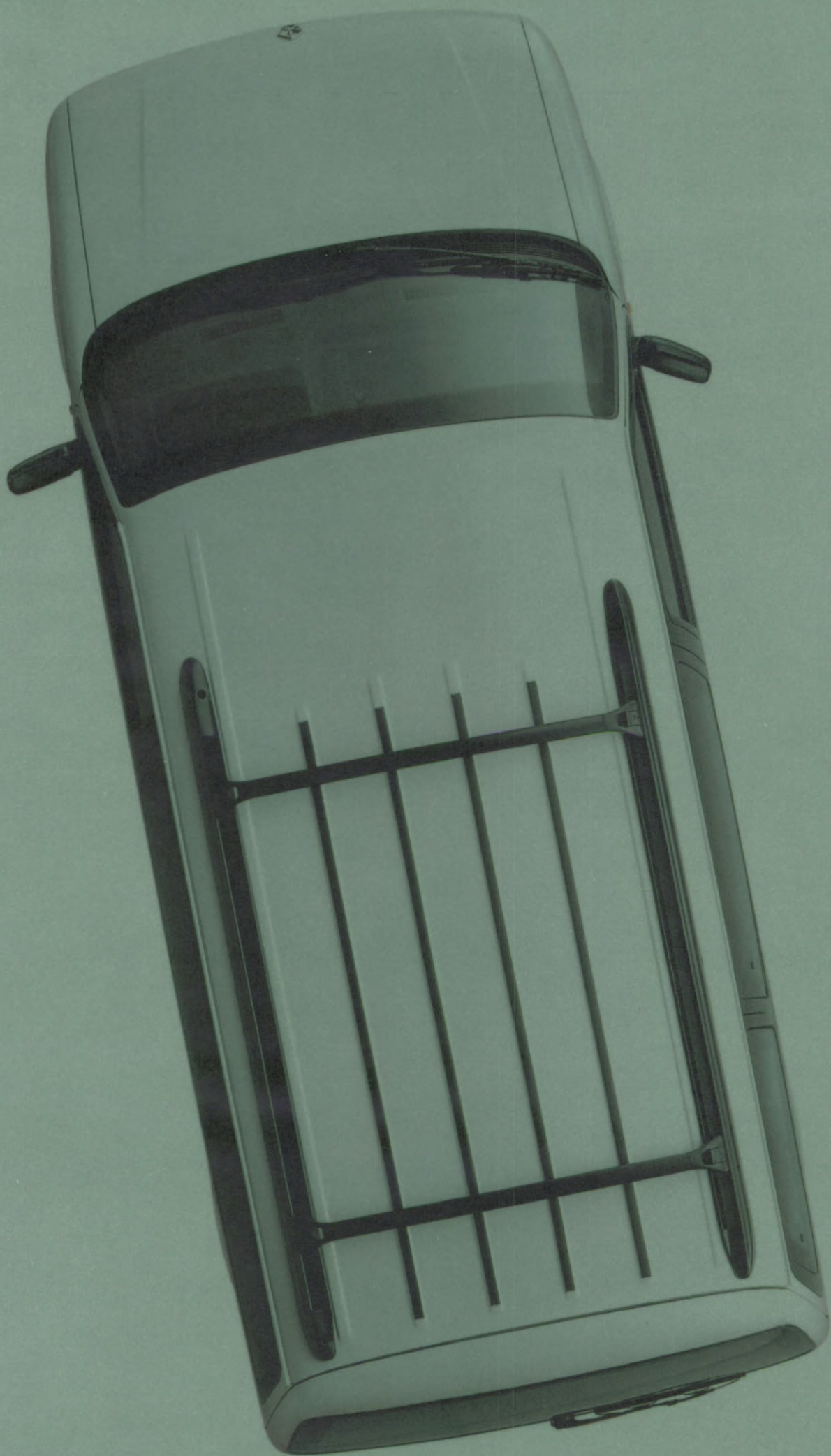
Er is geen twijfel mogelijk: de Chrysler Voyager is de ideale auto voor mensen die zowel comfort als flexibiliteit op prijs stellen.

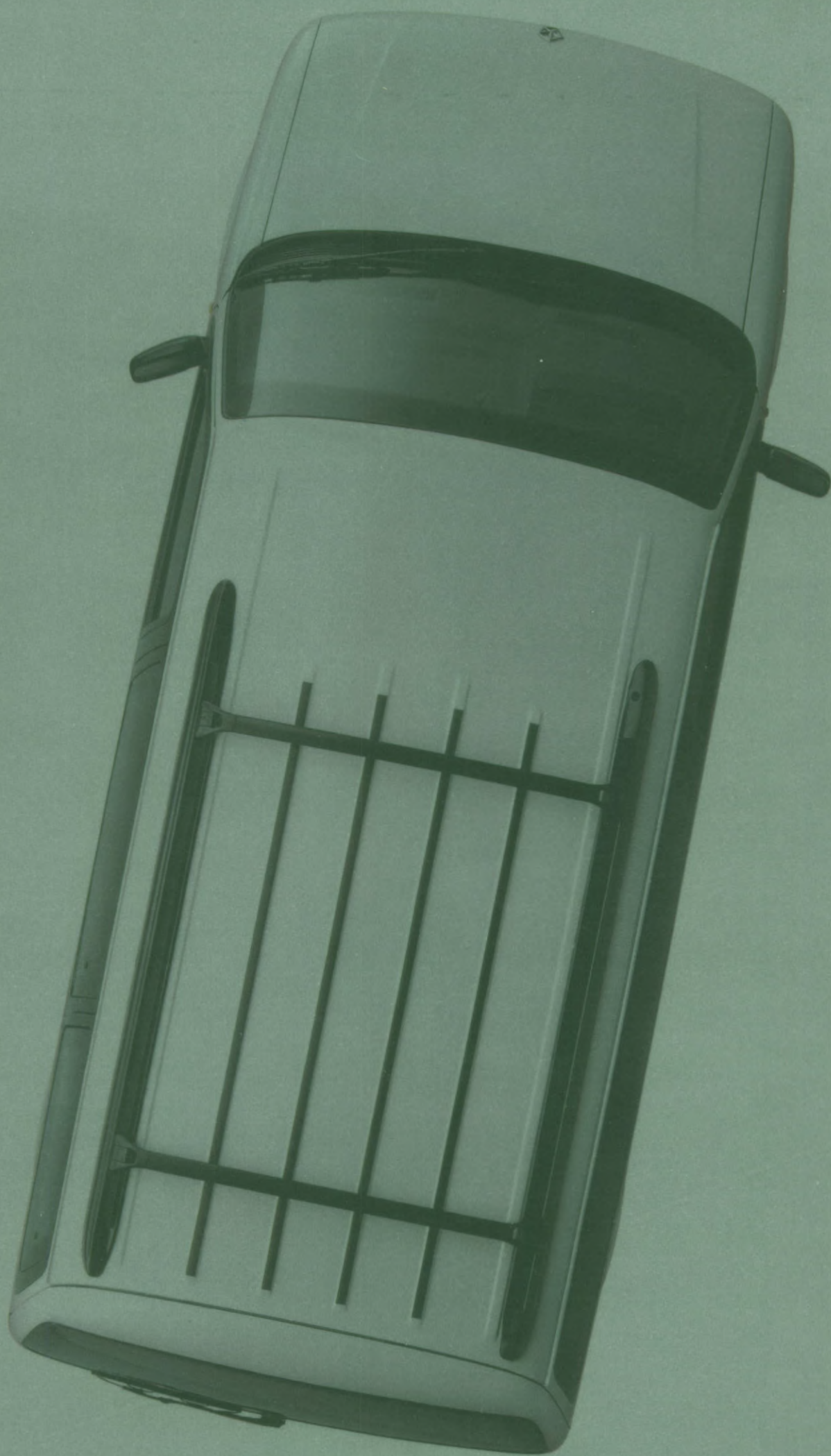
1 Er is ruimte voor een fors aantal mensen: voorin twee, op de eerste bank twee en op de achterste bank drie personen.

2 Haal de banken eruit en u heeft ruimte voor twee personen en ruimteverslindende bagage.

3 De veelzijdigheid van de Chrysler Voyager: vijf personen en nog steeds volop ruimte voor al hun bagage.









COMPACT EN GROOT TEGELIJK.

Eén van de vele pluspunten van de Chrysler Voyager is de combinatie van zeer compacte afmetingen met opvallend veel interieurruimte. Met zijn lengte van 4,5 m is de Voyager korter dan menige middenklasse-sedan. De ontwerpers van de Voyager hebben werkelijk een optimale verhouding tussen interieurruimte en buitenafmetingen bereikt.

De Chrysler Voyager is een auto die uitzonderlijk goed tot zijn recht komt in druk stadsverkeer. De compacte bouw, in combinatie met voorwielaandrijving en de nauwkeurige stuurbekrachtiging, zorgen ervoor dat hij zeer wendbaar is. U parkeert hem moeiteloos op de kleinste plaats. Dankzij de aflopende motorkap en het grote glasoppervlak heeft u

in alle verkeerssituaties een goed overzicht. Datzelfde geldt trouwens ook voor de overige inzittenden.

Door de compacte bouw lijkt de Voyager hoog. Maar met zijn hoogte van 1,72 m past hij gemakkelijk in iedere garage. De brede deuren en de lage dorpels maken in- en uitstappen gemakkelijk. Het is zelfs mogelijk om het stuurwiel omhoog te klappen (standaard op de LE, optie op de SE), waardoor nog meer bewegingsvrijheid ontstaat.

In de Chrysler Voyager beschikt u niet alleen over extra veel ruimte, u rijdt er ook extra plezierig in. De uitgekiende wielophanging biedt op ieder wegdek en bij elke snelheid een uitstekende balans tussen comfort en een veilig, stabiel gedrag.

De Voyager is ontwikkeld als een optimaal functionele auto. Dankzij het geslaagde carrosserieontwerp oogt hij dynamisch, elegant en zeker ook stijlvol. De vloeiende lijnen worden geaccentueerd door de hoogwaardige afwerking, de brede grille met lage, aerodynamisch gevormde koplampen en de rode biezen in de forse bumpers.

De bescheiden voorspoiler maakt het uiterlijk nog iets sportiever en verbetert de stroomlijn. Al deze elementen geven de Voyager een onmiskenbaar eigen gezicht. Het is een auto waarmee u uitstekend voor de dag komt. Praktisch, sportief en een uitermate verantwoorde investering.

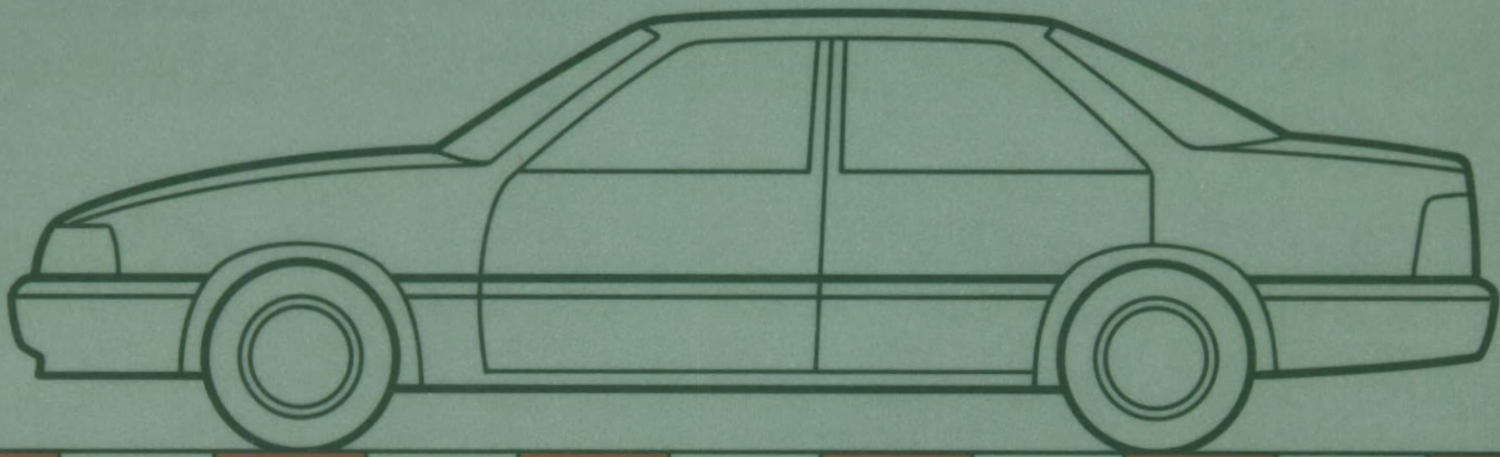
1 De Chrysler Voyager is korter dan de doorsnee middenklasse-sedan en oogt dynamischer.

2 Dankzij de compacte afmetingen en gemakkelijke besturing parkeert u de Voyager op het kleinste plekje.

3 De Voyager neemt minder plaats in dan u denkt en past met gemak in elke garage.









C

OMFORT RUIM BEKEKEN.

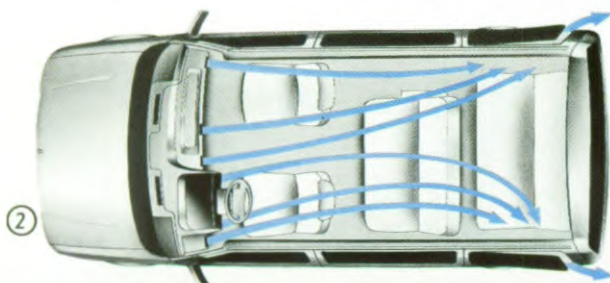
Het interieur van de Chrysler Voyager is ruim en zeer compleet uitgerust. Deze ruimte-auto beschikt over standaardvoorzieningen die opmerkelijk mogen worden genoemd. Zo hebben de beide anatomisch gevormde stoelen neerklapbare armsteunen en instelbare lendesteun op LE-modellen, voor nog meer comfort. De stoelen en de twee comfortable achterbanken zijn bekleed met een mooie, duurzame stof of luxueus leder (optie op LE). Over de gehele wagenvloer is dik, extra geluiddempend tapijt aangebracht.

Het verwarmings- en ventilatiesysteem heeft zes uitstroomopeningen die zo zijn geplaatst dat de in het interieur aanwezige lucht ongemerkt wordt verversd. U zult ook de vele opbergmogelijkheden, in het dashboard, onder de passagiersstoel en in de zijpanelen, op prijs stellen.

De centrale portiervergrendeling kan vanaf beide portieren worden bediend. Een nieuwe voorziening voorkomt dat de auto afgesloten kan worden terwijl de sleutel nog in het contactslot zit. Wie ooit ergens wanhopig heeft gestaan met een afgesloten auto en de sleutels er nog in, zal deze voorziening extra weten te waarderen. Een andere belangrijke veiligheidsvoorziening is het kinderslot op de schuifdeur. De verwarmde buitenspiegels van de Voyager zijn elektrisch verstelbaar.

1 De stoelen zijn ruim en comfortabel. In de LE kunnen ze zelfs, als optie, worden voorzien van lederen bekleding.

2 Het uitgebreide ventilatiesysteem zorgt voor een gelijkmatige doorstroming van frisse lucht en daardoor voor een goede atmosfeer in het interieur.





EEN NIEUWE DIMENSIE IN RIJ- PLEZIER.

Mocht u het idee hebben dat de Chrysler Voyager rijdt als een bestelbusje, dan zal een proefrit u van gedachten laten veranderen. U zit iets hoger in de Voyager, heeft daarvoor een veel beter zicht op het verkeer, en de rij-eigenschappen zijn die van een comfortabele sedan. U zult zich meteen op uw gemak voelen. Dat komt ook doordat het dashboard erg overzichtelijk is en u het gevoel geeft dat u de auto onder alle omstandigheden perfect onder controle houdt. De analoge instrumenten zijn gemakkelijk afleesbaar en voorzien u van alle benodigde informatie. De bestuurdersstoel laat zich elektrisch (Voyager LE) verstelen. Het stuurwiel kan in vijf posities omhoog en omlaag worden gezet (optie op SE, standaard op LE).

Ventilatie en verwarming zorgen voor een prettige temperatuur in de auto. Als extra is airconditioning leverbaar (standaard in LE). Dit houdt in; ideale temperatuur, verversing van de lucht en het voorkomen van condensvorming.

De Chrysler Voyager is standaard leverbaar met een unieke veiligheidsvoorziening: een air-bag aan de bestuurderskant. Chrysler is toonaangevend op het gebied van airbag-technologie. De airbag van ca. 60 l zal u in de Voyager een extra veilig gevoel geven. En in combinatie met de drie-punts rol gordel wordt in geval van een aanrijding maximale bescherming geboden. Net als op milieugebied hanteert Chrysler ook voor de veiligheid van haar producten de zwaarste Amerikaanse normen. Vandaar de toepassing van het meest beproefde airbag-systeem, een zo grondig mogelijke reiniging van uitlaatgasen e.d.

Want als het om kwaliteit, milieu en veiligheid gaat is voor Chrysler alleen het beste goed genoeg.

In de Voyager LE is standaard een speed control gemonteerd (optie op SE). Deze automatische snelheidsregelaar is een probaat middel tegen vermoeidheid tijdens langdurige rit-ten en tegen snelheids-overtredingen! Met een simpele druk op de knop op het stuurwiel kan elke gewenste snelheid tussen 56 en 160 km/h automatisch worden aangehouden. Het systeem wordt vanzelf uitgeschakeld als u de koppeling gebruikt of remt. Om terug te keren naar de daarvoor ingestelde snelheid is wederom een druk op de knop voldoende.

Aan het rijplezier in de Chrysler Voyager met 3.3i zes cilinder motor wordt ook in belangrijke mate bijgedragen door de elektronisch geregelde Ultra-drive viertraps automatische transmissie.

1 In de Voyager heeft u een uitstrekkend overzicht. Alle schakelaars zitten onder handbereik. (Afgebeelde radio niet leverbaar in Nederland)

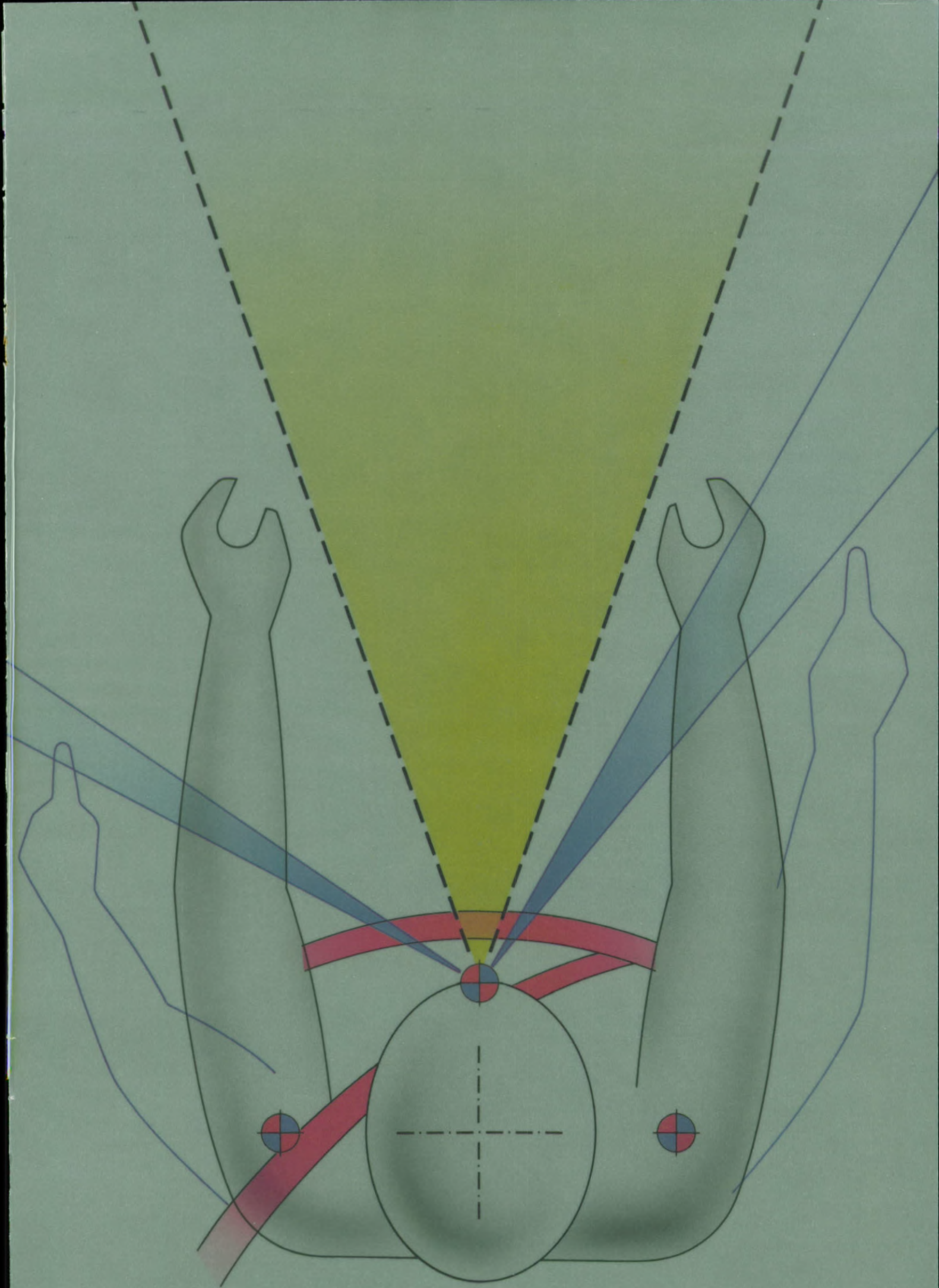
2 De knoppen voor de elektrisch bedienbare ramen (optie op 2.5i SE) en spiegels.

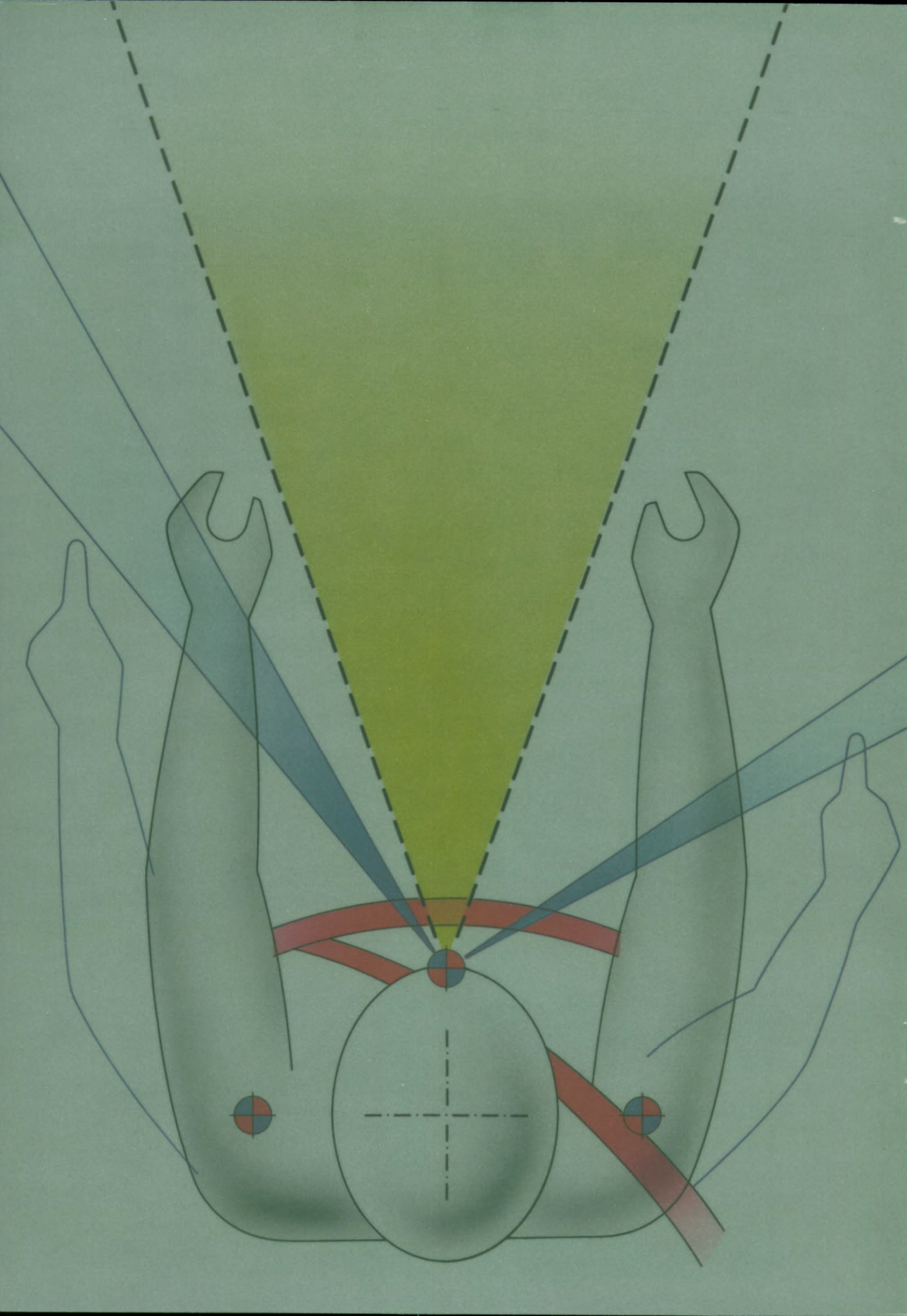
3 De centrale vergrendeling kan vanaf beide voorportieren worden bediend.

4 De stuurkolom kan in vijf stappen versteld worden (optie op 2.5i SE).

5 Ventilatie en verwarming zijn gemakkelijk te bedienen en werken zeer effectief. Airconditioning is leverbaar als extra op SE en standaard op LE.









INFORMATION CENTER

REAR WINDOW
WIPER-WASH



LEADER
PICKUP

ON SPEED CONTROL THIS MESSAGE APPEARS PERIODICALLY TO REMIND YOU TO CHECK YOUR BRAKE FLUID LEVELS

PUSH
TO
RELEASE

MIRRORS

WINDOWS

VEILIG EN
VERANTWOORD.
Alle Chrysler-produkten voldoen aan de strengste Amerikaanse eisen op het gebied van veiligheid en milieu.
De carrosserie van de Voyager biedt door zijn stijfheid maximale veiligheid aan de inzittenden.

Bij elke snelheid rijdt de Chrysler Voyager veilig en gemakkelijk.

Het remsysteem van enkele Voyager-uitvoeringen is als optie leverbaar met een geavanceerd Anti Blokkeer Systeem (standaard op AWD), op alle vier de wielen. Dit zorgt voor een kortere remweg en de auto blijft bestuurbaar tijdens een noodstop.

Er is zelfs een Chrysler Voyager met permanent werkende vierwielaandrijving, de Voyager AWD. Hierbij worden de aandrijfkraften variabel

over de voor- en achterwielen verdeeld. Dit geschiedt onmerkbaar en is afhankelijk van de hoeveelheid grip die de wielen hebben. Het resultaat is optimale tractie en veiligheid onder alle omstandigheden.

Vertrouwen is goed, garantie's zijn beter

De jarenlange ervaring van Chrysler op het gebied van de modernste technologie, het gebruik van hoogwaardige materialen en het ontwikkelen van innovatieve produktiemethoden garanderen een uitstekende kwaliteit van alle Chrysler-produkten.

De logische consequentie hiervan is dat Chrysler een uitgebreide garantie op haar produkten kan geven: drie jaar of 110.000 kilometer volledige garantie en zeven jaar carrosseriegarantie. Bovendien kunnen

alle Chrysler-bezitters rekenen op de Chrysler Privilege Service, die u in onverhoopte gevallen 24 uur per dag, waar dan ook in Europa, assistentie verleent.



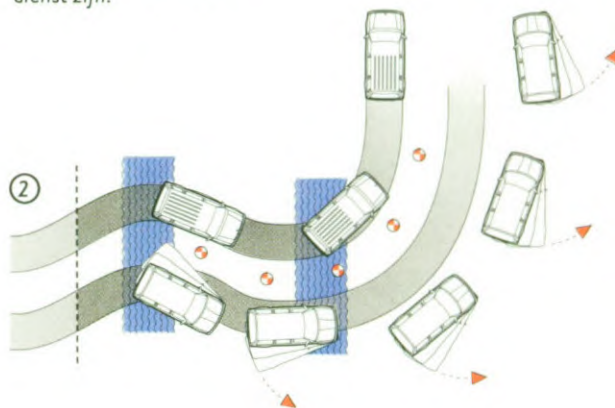
Chrysler gebruikt alleen originele Chrysler Mopar onderdelen. Wanneer vervanging noodzakelijk is, vraag dan altijd naar deze originele Chrysler Mopar-onderdelen. Uw dealer zal u graag van dienst zijn.

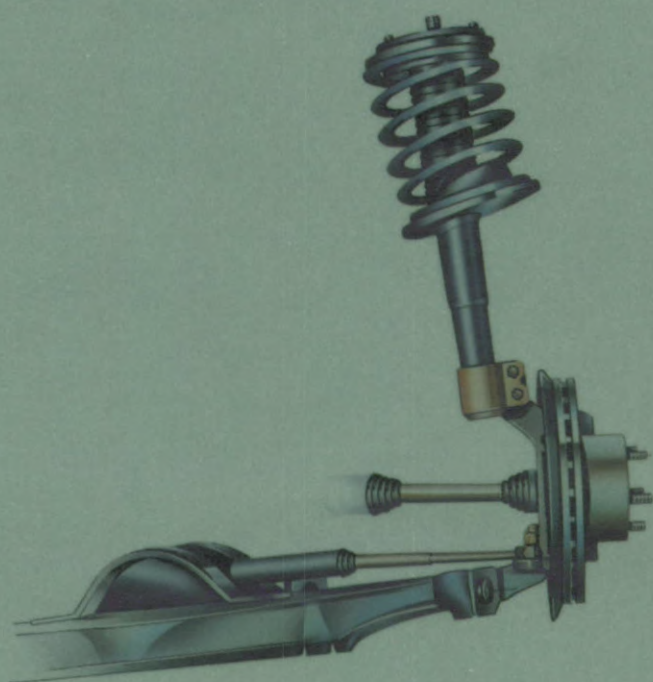
1 De onafhankelijke voorwielophanging van de Voyager zorgt voor een uitstekende wegligging en vering op ieder wegdek.

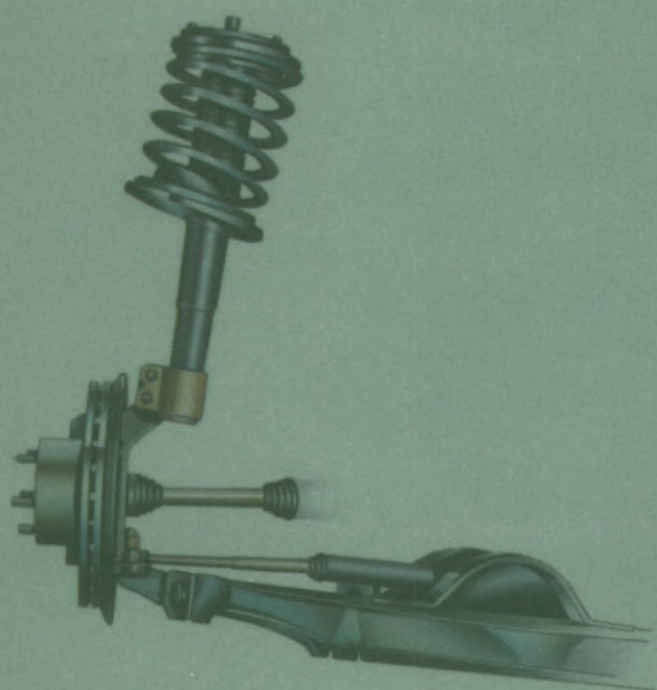
2 Het Anti Blokkeer Systeem biedt extra veiligheid (standaard op AWD, optie op LE).

3 De Chrysler airbag, een voorziening voor optimale veiligheid.

4 Alle Voyagers ondergaan Chryslers anti-corrosiebehandeling, die in negen fasen wordt uitgevoerd. Hierdoor blijft uw Voyager lang mooi.









KRACHT ONDER ALLE OM- STANDIGHEDEN.

Voor de Chrysler Voyager zijn in de verschillende uitvoeringen twee typen motor leverbaar: de 2.5i en de 3.3i V6. De 2.5i viercilinder is de juiste keuze voor mensen die zo economisch mogelijk willen rijden. Deze motor heeft een bovenliggende nokkenas en elektronisch geregelde benzine-inspuiting. Twee tegengesteld draaiende balansassen reduceren trillingen. In combinatie met de uitgebreid toegepaste geluid-absorberende materialen ontstond zo een opvallend stille krachtbron. De Voyager met 2.5i motor wordt geleverd met een gemakkelijk schakelende vijf-versnellingsbak, waarbij de versnellingen perfect op elkaar aansluiten. De vijfde versnelling is een overdrive die het verbruik en het geluidsniveau vermindert.

De 3.3i V6 motor heeft elektronisch geregelde multipoint benzine-inspuiting. De cilinderkoppen zijn van een lichte en sterke aluminium-legering. De 3.3i heeft geen stroomverdeler, de bougies ontlenen hun vonk aan het unieke Chrysler Distributorless Ignition System (DIS). Sensoren op de nokkenassen en krukas geven het motor-managementsysteem voortdurend informatie over onder meer de juiste timing van inspuiting en ontsteking. Dit resulteert in een zeer rustig en efficiënt draaiende motor.

In zowel de Voyager met 2.5i motor als de Voyager 3.3i V6 wordt de regeling van ontsteking en inspuiting verzorgd door een micro-processor.

Deze bepaalt onder alle bedrijfs-omstandigheden aan de hand van diverse sensoren exact het juiste tijdstip en de minimaal benodigde hoeveel-

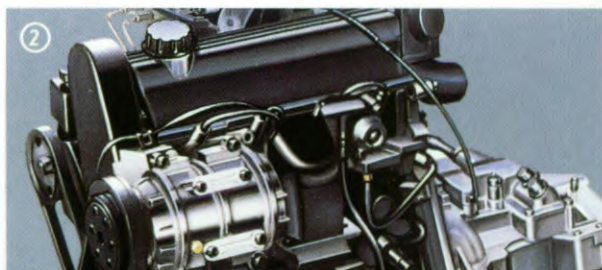
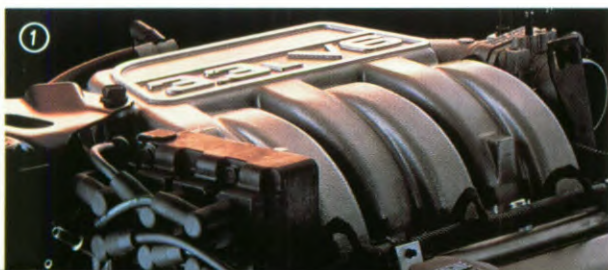
heid brandstof. Zo wordt uit de brandstof de maximale energie gehaald, waardoor de Voyager goed presteert, weinig verbruikt en in combinatie met de driewegkatalysator het milieu zo min mogelijk belast.

De 3.3i V6-motor is gekoppeld aan de eveneens elektronisch geregelde Ultra-drive automatische viertraps transmissie. Deze schakelt opmerkelijk alert en soepel. De inwendige weerstand in de Ultra-drive transmissie is zeer laag, met gunstige gevolgen voor het prestatievermogen.

De Voyager heeft zijn kwaliteit en goede eigenschappen al miljoenen keren bewezen. Er kwamen anderen. Maar het origineel van ieder kunstwerk blijft altijd het meeste waard. Zo is dat ook bij de Chrysler Voyager.

1 De 3.3i V6-motor bezorgt de Chrysler Voyager verrassende prestaties. Het hoge koppel maakt hem bovendien tot een goede trekauto voor aanhangers.

2 De 2.5 liter viercilindermotor heeft elektronisch geregelde benzine-inspuiting en draait dankzij twee balansassen opvallend trillingvrij.





V
OYAGER SE

V VOYAGER SE

Iedere modelserie van een autofabrikant start altijd met een basismodel. Bij de Chrysler Voyager is dat de SE-uitvoering.

Basis betekent echter bepaald niet 'kaal'. De Chrysler Voyager SE is opmerkelijk compleet uitgerust. Zo is hij voorzien van een airbag voor de bestuurder. Tot de standaard-uitrusting behoort verder onder meer getint glas, elektrisch bedienbare en verwarmde buitenspiegels, luxueus tapijt ook in de bagageruimte en van binnenuit bedienbare centrale vergrendeling voor de voorportieren en de grote schuifdeur.

De comfortabele anatomisch gevormde stoelen met geïntegreerde hoofdsteun en de beide banken zijn bekleed met een fraaie stof. De ruim bemeten achterklep opent u eenvoudig met een drukknop op het dashboard. De achterrauit is voorzien een ruitewisser met sproeier en interval-schakeling.

Standaard wordt de Voyager SE geleverd met de soepele 2,5 liter viercilindermotor. Deze is ontworpen om stil en zuinig goede prestaties te leveren. Hij drijft de voorwielen aan via een gemakkelijk schakelende vijf-versnellingsbak. Maar dat is nog niet alles. De Voyager SE is een ideale reis-auto voor bijvoorbeeld een heel gezin. Daarom heeft hij houders voor blikjes of bekers voor en achter en een groot aantal berg-mogelijkheden in het interieur. Van een afsluitbare bergla onder de passagiers-stoel tot bakjes in de zijpanelen achter.



	Voyager SE 2.5i	Voyager SE 3.3i
Achterbanken, demontabel en/of verschuif- en neerklapbaar	●	●
Achterklep met elektrische ontgrendeling	●	●
Airbag	●	●
Airconditioning	P	P
Automatische transmissie	—	●
Bergvakken, onder passagiersstoel, in achterpanelen, middenconsole inclusief bergvak, CD- en cassettehouder, dashboardkastje	●	●
Buitenspiegels, elektrisch bedienbaar en verwarmd links en rechts	●	●
Centrale vergrendeling, op voorportieren en schuifdeur, van binnenuit bedienbaar	●	●
Getint glas random, gelaagde voorruit	●	●
Instrumentenpaneel met snelheidsmeter, toerenteller, kilometerteller, dagteller, brandstofvoorraadmeter, koelvloeistoftemperatuurmeter, oliedrukmeter, accuconditiemeter, regelbare verlichting	●	●
Luidsprekers, voor (2) en achter (2) plus antenne	●	●
Roofrack	P	P
Ruitewissers/-sproeiers op voorruit, twee snelheden, regelbare interval en wisser op achterrauit met vaste interval en sproeier	●	●
Speed Control, verstelbaar leren stuurwiel	P	P
Stoelen met geïntegreerde hoofdsteun, verstelbare rugleuning en neerklapbare armsteun	●	●
Stuurbekrachtiging	●	●
Ventilatieuritten, handbediend, midden en achter	●	●
Waarschuwinglampjes voor parkeer-, dim- en grootlicht, veiligheidsgordels, achterklep, remsysteem, brandstofvoorraad, mistachterlicht, achterrauitverwarming, alarmknipperlichten, motorcheck	●	●
Zijruiten elektrisch bedienbaar (voor)	P	●

● standaard

— niet leverbaar

P als extra leverbaar pakket

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden verondersteld kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



V
OYAGER TURBO DIESEL

THE TURBO DIESEL WITH ALL THE ADVANTAGES OF THE CHRYSLER VOYAGER.

Omdat anderen niet in staat waren een Turbo Diesel te ontwikkelen met de voordelen van een Chrysler Voyager, hebben we dat zelf gedaan. En voegen de nieuwe Chrysler Voyager Turbo Diesel toe aan onze toch al zo uitgekien-de modellenlijn.

De Chrysler Voyager was de eerste die compacte buitenmaten combineerde met een zee van interieurruimte. Door de twee achterbanken te verwijderen of de achterste te verschuiven of neer te klappen, tovert u de Voyager zó om van een 7-persoons limousine in een vakantie-auto met plaats voor 2 mountain bikes.

Met talloze comfort en veiligheid verhogende extra's, die u niets extra kosten (u vindt ze in de Chrysler Voyager brochure).

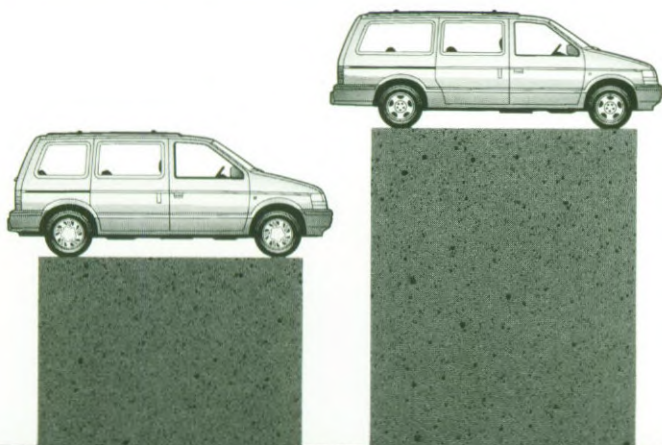
De ruimte-auto met zo'n sterke propositie, is uiteraard de meest verkochte van Nederland.

En nu is de Chrysler Voyager er dus ook als Turbo Diesel. Met

CHRYSLER VOYAGER TURBO DIESEL TECHNISCHE SPECIFICATIES	VOYAGER 2.5 TD SE	GRAND VOYAGER 2.5 TD SE
AFMETINGEN		
Lengte	4.524 mm	4.900 mm
Breedte	1.830 mm	1.830 mm
Bagageruimte met achterbanken in normale positie	671 l	1.022 l
1-2 banken verwijderd	1.650/3.256 l	1.840/4.001 l
Maximum lengte laadruimte	1.823 mm	2.195 mm
Inhoud brandstoftank	75 l	75 l
Massa kenteken	1.697 kg	1.744 kg
AANDRIJVING		
MOTOR		
Type	viencilinder lijnmotor	
Plaats	dwars voorin	
Cilinderinhoud	2.499 cm ³	
Maximum vermogen	87 kW (117 pk) bij 4.200 min ⁻¹	
Maximum koppel	250 Nm bij 2.200 min ⁻¹	
TRANSMISSIE		
Type	handgeschakelde 5-versnellingsbak	
PRESTATIES EN VERBRUIK		
Topsnelheid	180 km/u	174 km/u
Acceleratie 0-100 km/u	12,3 sec	12,5 sec
ECE-brandstofverbruik (90/120/stad)	5,8/8,1/9,1 l/100 km	5,9/8,2/9,1 l/100 km

een nieuw ontwikkelde 2,5-liter Turbo Diesel motor die zo krachtig, soepel en zuinig is dat deze de vergelijking met een benzine-motor glansrijk kan doorstaan.

Feitelijk merkt u alleen bij het tankstation dat het om een Diesel gaat. Een Turbo Diesel. Met alle voordelen van de Chrysler Voyager.



Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden veranderd kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededelingen vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



V
OYAGER SE AWD

V VOYAGER AWD

De Chrysler Voyager AWD is zonder twijfel de meest bijzondere in het Voyager-programma. Niet alleen door zijn vierwielaandrijving maar ook omdat de Voyager AWD een Amerikaans-Europese co-productie is. Concept, vormgeving en comfort zijn Amerikaans, de vierwielaandrijving komt van de Europese specialist, Steyr-Daimler-Puch in Oostenrijk. De Voyager AWD rijdt als een comfortabele sedan. Het motorvermogen van de 3,3 liter V6 wordt verdeeld over de voor- en achterwielen via een geavanceerde visco-koppeling. Onder normale rij-omstandigheden wordt 90% van de aandrijfkracht overgebracht op de voorwielen. Op natte of winterse wegen en andere situaties waar weinig grip is, zorgt de visco-koppeling ervoor dat de aandrijfkracht dusdanig wordt verdeeld over voor- en achterwielen, dat eventueel doorslippen tot een minimum wordt beperkt.

Dat gebeurt volledig automatisch. Het systeem denkt voor u en kiest altijd een zodanige aandrijving dat u optimaal veilig rijdt.

ABS zorgt ervoor dat u ook bij een noodstop veilig tot stilstand komt. Zoals alle Voyager-uitvoeringen is hij voorzien van een airbag aan de bestuurderszijde.

Stuurbeheersing, de Ultra-drive automatische transmissie en de uitgebreide uitrusting maken het rijden extra comfortabel. U zit op een comfortabele stoel met geïntegreerde hoofdsteun of op één van beide achterbanken, bekleed in duurzame en fraaie stof. Zo kunt u in alle rust moeiteloos lange afstanden afleggen. Met meer dan voldoende ruimte om van alles en nog wat mee te nemen.

En met imponerende vierwielaandrijving om veilig en gemakkelijk extra bijzondere bestemmingen te kunnen bereiken. Een waarschuwing tot slot: één proefrit in de Voyager AWD en u bent voorgoed 'verkocht'!



	Voyager AWD SE	Voyager AWD LE
ABS	●	●
Achterbanken, demontabel en/of verschuif- en neerklapbaar	●	●
Achterklep met elektrische ontgrendeling	●	●
Airbag	●	●
Airconditioning	○	●
Automatische transmissie	●	●
Bergvakken, onder passagiersstoel, in achterpanelen, middenconsole inclusief bergvak, CD- en cassettehouder, dashboardkastje	●	●
Bestuurdersstoel, elektrisch verstelbaar	—	●
Buitenspiegels, elektrisch bedienbaar en verwarmd links en rechts	●	●
Centrale vergrendeling, op voorportieren en schuifdeur, van binnenuit bedienbaar	●	●
Dakconsole met leeslampjes, tripcomputer, buitentemperatuurmeter en kompas	—	●
Getint glas rondom, gelaagde voorruit	●	●
Instapverlichting, automatisch, koplampen met vertragsrelais	—	●
Instrumentenpaneel met snelheidsmeter, toerenteller, kilometerteller, dagteller, brandstofvoorraadmeter, koelvloeistoftemperatuurmeter, oliedrukmeter, accuconditometer, regelbare verlichting	●	●
Kaartenvak in beide portieren, kaartentas in rugleuning passagiersstoel	—	●
Lederen bekleding	—	○
Luidsprekers, voor (2) en achter (2) plus antenne	●	●
Mattenset, voor en achter	—	●
Mistlampen, geïntegreerd in voorbumper	—	●
Roofrack	●	●
Ruitwissers-/sproeiers voor voorruit, twee snelheden, regelbare interval en wisser op achterrauit met vaste interval en sproeier	●	●
Speed Control, verstelbaar leren stuurwiel	●	●
Stoelen met geïntegreerde hoofdsteun, verstelbare rugleuning en neerklapbare armsteun	●	—
idem, met in hoogte verstelbare hoofdsteun, verstelbare rugleuning, neerklapbare armsteun en instelbare lendesteun	—	●
Stuurbeheersing	●	●
Velgen, lichtmetaal	—	●
Ventilatieunit, midden en achter handbediend	●	—
idem, achter elektrisch	—	●
Waarschuwinglampjes voor dim- en grootlicht, veiligheidsgordels, achterklep, remsysteem, brandstofvoorraad, parkeerrem, mistachterlicht, achterrauitverwarming, alarmknipperlichten, motorcheck	●	●

● standaard

○ als extra leverbaar

— niet leverbaar

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden verondersteld kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



G RAND VOYAGER LE

GRAND VOYAGER.

Stel dat u nóg meer ruimte wilt dan de Chrysler Voyager u al biedt. Nóg meer ruimte achterin, voor de passagiers of om extra veel of lange goederen mee te kunnen nemen.

Geen probleem, dan kiest u voor de Chrysler Grand Voyager.

In de Grand Voyager is plaats voor zeven volwassenen en hun bagage of voor vijf volwassenen en heel veel bagage. De beide achterbanken kunnen door hun handige koppelingen snel worden verwijderd en weer gemonteerd. Als het om laden en lossen gaat heeft de Chrysler Grand Voyager dezelfde voordelen als de 'gewone' Voyager: een brede en hoge achterklep, een fikse schuifdeur en een lage drempel.

De Chrysler Grand Voyager is er in SE en LE-uitvoering. Beide zijn uitgerust met Chrysler's 3,3 liter V6 motor.

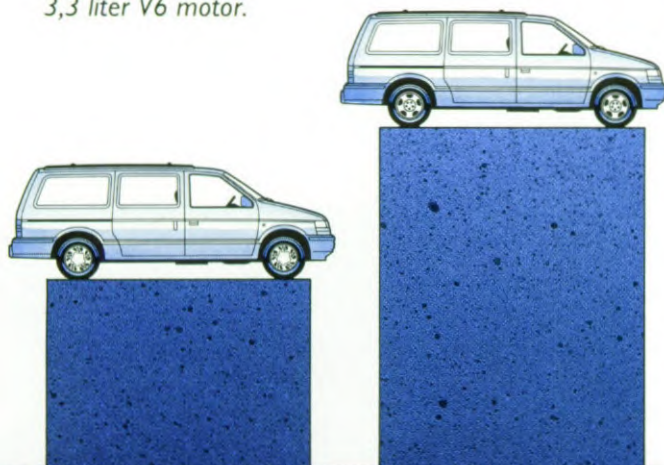
Met z'n elektronisch geregelde benzine-inspuiting levert deze krachtbron veel trekkracht bij een laag toerental.

De Ultra-drive automatische vier-versnellingsbak schakelt alert en vrijwel zonder dat u het merkt.

Ondanks zijn genereuze binnenmaten ziet de Chrysler Grand Voyager er uit als een normale Voyager, zij het in een iets langere versie. Hij heeft dezelfde elegante vormgeving en even goede aero-dynamische eigenschappen. De complete uitrusting en de enorme binnenruimte maken de Grand Voyager tot de ideale auto voor mensen die ongewoon veel ruimte wensen, gecombineerd met de rij-eigenschappen en het rijplezier van een comfortabele sedan.

	Grand Voyager SE	Grand Voyager LE
ABS	—	○
Achterbanken, demontabel en/of verschuif- en neerklapbaar	●	●
Achterklep met elektrische ontgrendeling	●	●
Airbag	●	●
Airconditioning	P	●
Automatische transmissie	●	●
Bergvakken, onder passagiersstoel, in achterpanelen, middenconsole inclusief bergvak, CD- en cassettehouder, dashboardkastje	●	●
Bestuurdersstoel, elektrisch verstelbaar	—	●
Buitenspiegels, elektrisch bedienbaar en verwarmd links en rechts	●	●
Centrale vergrendeling, op voorportieren en schuifdeur, van binnenuit bedienbaar	●	●
Dakconsole met leeslampjes, tripcomputer, buitentemperatuurmeter en kompas	—	●
Getint glas rondom, gelaagde voorruit	●	●
Instapverlichting, automatisch, koplampen met vertragsrelais	—	●
Instrumentenpaneel met snelheidsmeter, toerenteller, kilometerteller, dagteller, brandstofvoorraadmeter, koelvloeistoftemperatuurmeter, oliedrukmeter, accuconditiometer, regelbare verlichting	●	●
Kaartenvak in beide portieren, kaartentas in rugleuning passagiersstoel	—	●
Lederen bekleding	—	○
Luidsprekers, voor (2) en achter (2) plus antenne	●	●
Mattenset, voor en achter	—	●
Mistlampen, geïntegreerd in voorbumper	—	●
Roofrack	P	●
Ruitwissers-/sproeiers op voorruit, twee snelheden, regelbare interval en wisser op achterruit met vaste interval en sproeier	●	●
Speed Control, verstelbaar leren stuurwiel	○	●
Stoelen met geïntegreerde hoofdsteun, verstelbare rugleuning en neerklapbare armsteun	●	—
idem, met in hoogte verstelbare hoofdsteun, verstelbare rugleuning, neerklapbare armsteun en instelbare lendesteun	—	●
Stuurbekrachtiging	●	●
Velgen, lichtmetaal	—	●
Ventilatieuitten, midden en achter handbediend	●	—
idem, achter elektrisch	—	●
Waarschuwinglampjes voor dim- en grootlicht, veiligheidsgordels, achterklep, remsysteem, brandstofvoorraad, parkeerrem, mistachterlicht, achterrautverwarming, alarmknipperlichten, motorcheck,	●	●
Zijruiten elektrisch bedienbaar (voor)	●	●

● standaard ○ als extra leverbaar — niet leverbaar P als extra leverbaar pakket



Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden veranderd kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



V
OYAGER LE

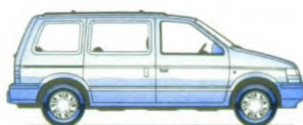
V OYAGER LE.

Wie ruimte en luxe in een auto gecombineerd wil zien heeft aan de Chrysler Voyager LE een formidabele partner voor jaren. De comfortabele stoelen hebben een in hoogte verstelbare hoofdsteen en instelbare lendesteunen. De bestuurdersstoel is elektrisch verstelbaar terwijl ook het stuurwiel met zijn instelmogelijkheden precies in die stand kan worden geplaatst die u maximaal comfort biedt. Voor de passagiers achterin zijn er twee prettig zittende banken. Deze kunnen met enkele simpele handgrepen snel worden verwijderd en weer worden aangebracht. Uiteraard wordt ook de luxueuze Voyager LE geleverd met de Chrysler airbag aan de bestuurderskant. Verder omvat de uitrusting onder meer verlichte spiegeltjes in de zonnekleppen, elektrisch bedienbare zijruiten en koplampen die na het uitzetten van het contact nog even aan blijven. Zodat u gemakkelijk op de oprit uw weg kunt vinden.

De dakconsole bevat kaartleeslampjes voor de inzittenden voor en achter, bergvakjes, een buitentemperatuurmeter en een kompas. De bediening van de Speed Control, die eveneens tot de standaard-uitrusting van de Chrysler Voyager LE behoort, is voor een extra gemakkelijke bediening in het midden van het leren stuur aangebracht.

De krachtbron in de Voyager LE biedt al evenveel comfort. Deze soepel en geruisloos draaiende 3,3 liter V6 motor is gekoppeld aan een vrijwel onmerkbaar schakelende automatische viertraps transmissie.

Het fraaie uiterlijk van de Voyager krijgt in de LE-uitvoering extra accenten door het roofrack, de lichtmetalen velgen en in de voorbumper geïntegreerde mistlampen. Travelling in Style, dat doet u zeker in de Chrysler Voyager LE.



	Voyager LE
ABS	○
Achterbanken, demontabel en/of verschuif- en neerklapbaar	●
Achterklep met elektrische ontgrendeling	●
Airbag	●
Airconditioning	●
Automatische transmissie	●
Bergvakken, onder passagiersstoel, in achterpanelen, kaartenvak in beide portieren, kaartentas in rugleuning passagiersstoel, middenconsole inclusief bergvak, CD- en cassettehouder, dashboardkastje	●
Bestuurdersstoel, elektrisch verstelbaar	●
Buitenspiegels, elektrisch bedienbaar en verwarmd links en rechts	●
Centrale vergrendeling, op voorportieren en schuifdeur, van binnenuit bedienbaar	●
Dakconsole met leeslampjes, tripcomputer, buitentemperatuurmeter en kompas	●
Getint glas rondom, gelaagde voorruit	●
Instapverlichting, automatisch, koplampen met vertragsrelais	●
Instrumentenpaneel met snelheidsmeter, toerenteller, kilometerteller, dagteller, brandstofvoorraadmeter, koelvloeistoftemperatuurmeter, oliedrukmeter, accuconditiometer, regelbare verlichting	●
Lederen bekleding	○
Luidsprekers, voor (2) en achter (2) plus antenne	●
Mattenset, voor en achter	●
Mistlampen, geïntegreerd in voorbumper	●
Roofrack	●
Ruitewissers-/sproeiers op voorruit, twee snelheden, regelbare interval en wisser op achterrauit met vaste interval en sproeier	●
Speed Control, verstelbaar leren stuurwiel	●
Stoelen met in hoogte verstelbare hoofdsteen, verstelbare rugleuning, neerklapbare armsteun en instelbare lendesteun	●
Stuurbekrachtiging	●
Velgen, lichtmetaal	●
Ventilatiepanelen, midden handbediend, achter elektrisch bedienbaar en elektrisch bedienbare portierpanelen voor	●
Waarschuwinglampjes voor parkeer-, dim- en grootlicht, veiligheidsgordels, achterklep, remsysteem, brandstofvoorraad, mistachterlicht, achterrauitverwarming, alarmknipperlichten, motorcheck	●
Zonnekleppen, met verlichte spiegel	●

● standaard

○ als extra leverbaar

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden verondersteld kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.

V

VOYAGER: KRACHTIGE, SCHONE MOTOREN EN HOOGWAARDIGE TECHNIEK

Op de Chrysler Voyager SE 2.5i na zijn alle overige Voyager-modellen uitgerust met Chrysler's 3,3 liter V6-motor. Deze krachtbron, die zijn kwaliteiten inmiddels op imponerende wijze heeft bewezen, is voorzien van elektronisch geregelde multi-point insputing en het bijzondere Distributorless Ignition System dat voor een extra schone verbranding en een opmerkelijk stil draaiende motor zorgt. Deze motor levert een hoog koppel bij een laag toerental, voor een vlotte acceleratie en veel kracht als u een aanhanger wilt trekken.

De Voyager SE 2.5i heeft een viercilindermotor met bovenliggende nokkenas en elektronisch geregelde insputing. Het speciale ontwerp van de cilinderkop draagt bij aan een snelle verbranding, met gunstige gevolgen voor het milieu en het prestatievermogen.

Twee tegengesteld draaiende balans-assen voorkomen het ontstaan van hinderlijke motor-trillingen.

	Voyager SE	Voyager SE/LE	Grand Voyager SE/LE	Voyager SE/LE AWD
CARROSSERIE				
Aantal deuren	4			
Aantal zitplaatsen	7			
MOTOR				
Aantal cilinders	4	6		
Cilinderinhoud,cm ³	2.501	3.301		
Vermogen, kW/tpm	73/4.700	110/4.850		
Vermogen, pk/tpm	99/4.700	150/4.850		
Koppel, Nm/tpm	179/2.800	241/3.750		
Boring x slag, mm	87,5 x 104	93 x 81		
Compressieverhouding	8,86:1	8,92:1		
Brandstofsysteem	Elektronisch geregelde single-point injectie	Elektronisch geregelde multi-point injectie		
Stuuroverbrenging	16,1:1			
Oliekoeler (bij automatische transmissie)	standaard			
TRANSMISSIE				
Aandrijving	op voorwielen			op vier wielen
Aantal overbrengingen	5 handgeschakeld	4 automatisch		
Max snelheid km/u	154	172	171	172
Minimum oktaan- getal ongelode benzine	87			
Brandstofverbruik DIN (5-bak/automaat) in l/100 km				
-stadsverkeer	14,3	15,3	15,2	15,4
-90 km/u	7,1	9,5	9,7	10,4
-120 km/u	9,6	12,5	12,6	13,2
Type katalysator	drieweg, lambdasonde-geregeld			
OPHANGING/BANDEN				
Voorwiellophanging	McPherson veerpoten, gasgevulde schokdempers, stabilisatorstang			
Achterwiellophanging	Lichte starre as met bladveren, gasgevulde schokdempers, stabilisatorstang op modellen met voorwielaandrijving			
Stuurinrichting	Tandheugelsysteem, bekrachtigd			
Banden	P 205/70 R 15			
Remmen voor	Geventileerde schijfremmen			
Remmen achter	Trommelremmen			
Bekrachtiging	Standaard			
ELEKTRISCHE INSTALLATIE				
Accu, Ah	66			
Dynamo, A	90			
Ontsteking	Elektronisch, microprocessor gestuurd			
OVERIGE GEGEVENS				
Lengte mm	4.525	4.525	4.896	4.525
Breedte mm	1.830	1.830	1.830	1.830
Hoogte mm	1.673	1.723	1.737	1.764
Spoorbreedte	*			
voor mm	1.522	1.522	1.521	1.522
achter mm	1.578	1.578	1.578	1.578
Wielbasis mm	2.853	2.853	3.031	2.851
Rijklare massa kg	1.590	1.628/ 1.678	1.676/ 1.726	1.813/ 1.863
Inhoud tank l	75	75	75	68
Draaicirkel m	12,53	13,28	13,28	12,53
Aanhangermassa, geremd kg	1.500	1.500	1.500	1.400
Inhoud bagageruimte l	425/1.700/3.540		650/1.925/3.765	
Max. toelaatbare massa kg	2.395	2.395	2.400	2.445

V

OYAGER. DE MOTOREN EN AFMETINGEN

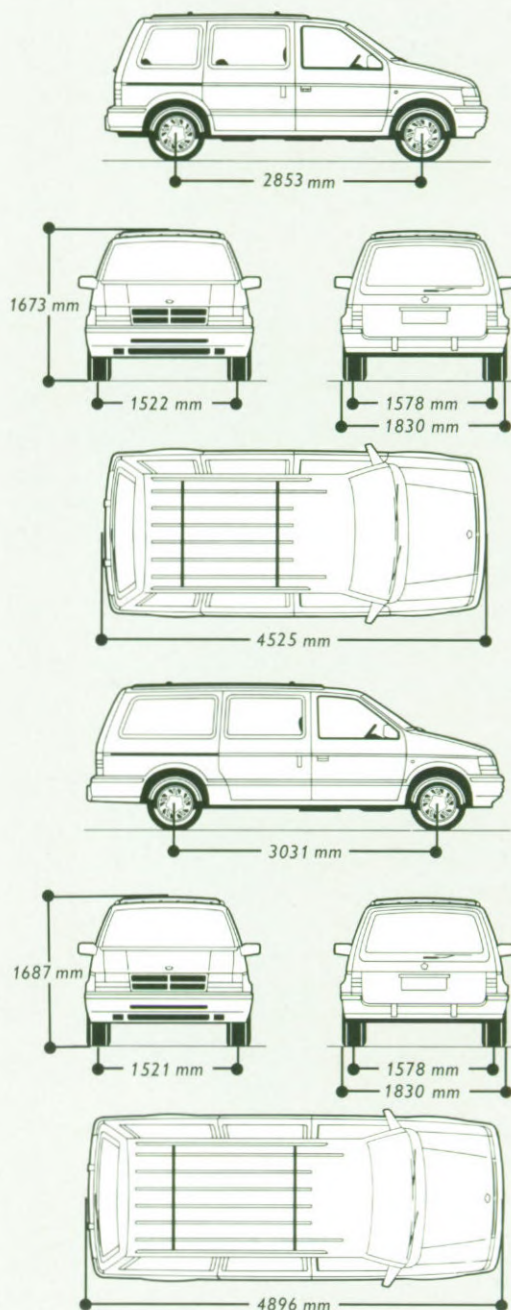
Het volgende overzicht maakt in één oogopslag duidelijk hoe compact de Chrysler Voyager is. Inderdaad, het is verbazingwekkend dat een auto met zoveel binnenruimte geen grotere buitenafmetingen heeft dan een gemiddelde middenklasse sedan. Zelfs de buitengewoon ruime Grand Voyager is met gemak door smalle straatjes te sturen. Wie een auto nodig heeft waarin nooit gebrek aan ruimte is, zal nooit meer iets anders willen dan een Voyager van Chrysler.

	2.5 I EFI	3.3 I MPI
Voyager SE	●	○
Voyager LE	—	●
Grand Voyager SE	—	●
Grand Voyager LE	—	●
Voyager SE AWD	—	●
Voyager LE AWD	—	●

● standaard

○ als extra leverbaar

— niet leverbaar



Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden verondersteld kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.

Chrysler Import Holland b.v.,
Binckhorstlaan 161,
2516 BB Den Haag.
Postbus 16,
2270 AA Voorburg.
Telefoon: 070-3411100.

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Hol-

land behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf, in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



 **CHRYSLER
INTERNATIONAL**